

MUSEOS / ARTES PLÁSTICAS

**"La suma de los fondos del Museo de Bellas Artes y la Colección Norte formarán una colección del más alto nivel".** Éste es el anuncio que realizó el Consejero de Cultura, Turismo y Deporte, Francisco Javier López Marcano, en la visita realizada al Museo de Bellas Artes de Santander junto al alcalde de la ciudad, Íñigo de la Serna, con motivo del centenario del centro. A las 1.600 piezas que tiene el museo se unirán las cerca de mil que componen la Colección Norte para formar parte del futuro Museo de Arte Contemporáneo.

El Museo de Bellas Artes de Santander y la Biblioteca Municipal celebraron el pasado 6 de febrero el centenario de su nacimiento, efeméride que las autoridades del Ayuntamiento de Santander y la Consejería de Cultura, Turismo y Deporte compartieron y presentaron de forma conjunta. Esta importante fecha será una referencia constante durante todo 2008 y parte de 2009, a través de exposiciones temporales, conferencias y otros eventos especiales, actividades en las que el Museo de Bellas Artes de Santander lleva trabajando durante los últimos tiempos.



**MUSEUMS/PLASTIC ARTS**  
**"The combined collections of the Museo de Bellas Artes (Museum of Fine Arts) and the Colección Norte will produce a first-class collection".**

These were the words of the Regional Minister for Culture, Tourism and Sport, Francisco Javier López Marcano, at a visit to the Museo de Bellas Artes de Santander with the city mayor, Íñigo de la Serna, for the museum's centenary. The museum's 1,600 works will be joined by the almost one thousand of the Colección Norte to form part of the future Museum of Contemporary Art.

On 6th February, the Museo de Bellas Artes de Santander and the Municipal Library celebrated the centenary of their opening, an event shared and presented jointly by Santander City Council and the Regional Department for Culture, Tourism and Sport. This key date will be a constant reference throughout 2008 and part of 2009, with temporary exhibitions, conferences and other special events that the Museo de Bellas Artes de Santander has recently been working on.

CINE

**La Consejería de Cultura, Turismo y Deporte apoyará la filmación en Cantabria de la próxima película de Daniel Sánchez Arévalo.** El cineasta, autor de *Azul oscuro casi negro* en 2006, afronta su segundo largometraje: un innovador proyecto en el que lleva trabajando desde

hace dos años y del que, por el momento, se puede adelantar que trata acerca de la obesidad. "Es una película de historias humanas, de gente que trata de vivir y sobrevivir. Una película de aquí y ahora", según afirma el propio director. Una película que tratará con una dosis de humor.



**CINEMA**  
**The Regional Department for Culture, Tourism and Sport backs the filming of Daniel Sánchez Arévalo's next motion picture in Cantabria.** Daniel Sánchez Arévalo (*Azuloscurocasinegro*, 2006) is embarking on his second feature-length film, an innovative

project that he has been working on for the last two years. For the moment, we can say that it deals with obesity. "It is a film about human stories, about people who try to live and survive. A movie about the here and now", says the director. A film that will be served up with a good dose of humour.

## MUSEOS / PATRIMONIO

**Abierta la musealización de la Torre de Pero Niño en San Felices de Buelna.**

El presidente de Cantabria, Miguel Ángel Revilla; el consejero de Cultura, Turismo y Deporte, Francisco Javier López Marcano; y el alcalde de San Felices de Buelna, José Antonio González-Linares, inauguraron el pasado enero la musealización de la Torre de Pero Niño. Se trata de una actuación llevada a cabo por el Gobierno de Cantabria para poner en valor este edificio medieval del siglo XIV mediante una exposición permanente en la que el conde de Buelna, que da nombre a la torre, y la Edad Media, son los principales protagonistas de un discurso museográfico caracterizado por la perfecta simbiosis entre la Historia y las últimas tecnologías. Elementos sonoros y táctiles, recreación de escenas mediante actores, juegos ópticos, teatro virtual con hologramas e interactivos sonoros son sólo algunos de los ingredientes utilizados en su realización.



## MUSEUMS/HERITAGE

**The “museumisation” of the Torre de Pero Niño in San Felices de Buelna opens.**

The President of Cantabria, Miguel Ángel Revilla, the Regional Minister for Culture, Tourism and Sport, Francisco Javier López Marcano, and the mayor of San Felices de Buelna, José Antonio González-Linares, inaugurated the “museumisation” of the Torre de Pero Niño in January. The Government of Cantabria embarked on this project to raise the profile of

this fourteenth-century mediæval building with a permanent exhibition in which the Count of Buelna – after whom the tower was named – and the Middle Ages are the subject of a museum discourse that achieves the perfect symbiosis between history and the latest technology. Elements of sound and touch, reproductions of scenes with actors, optical games, virtual theatre with holograms and interactive sound devices are just some of the ingredients that have gone into this activity.

## PATRIMONIO

**Nueva iluminación en la Iglesia de San Jorge.**

La Consejería de Cultura, Turismo y Deporte ha invertido más de 100.000 euros en el acondicionamiento del tejado y el artesanado interior de la iglesia de San Jorge, en Las Fraguas (Arenas de Iguña) y en la instalación de la nueva iluminación, entre cuyas características destaca su carácter secuencial, lo que permite que diferentes tonos de luz realcen la majestuosidad del monumento. Conocida también como El Partenón debido a que fue edificada a modo de templo romano con 40 columnas, esta iglesia de estilo neoclásico fue mandada construir en 1890 por los duques de Santo Mauro, al igual que el palacio de Los Hornillos que se encuentra al lado, y su interés viene dado por la escasez de monumentos neoclásicos puros que existen en Cantabria.

## HERITAGE

**New lighting for the church of San Jorge.**

The Regional Department for Culture, Tourism and Sport has invested over 100,000 euros in the adaptation of the roof and interior panelling of the church of San

Jorge in Las Fraguas (Arenas de Iguña) and the installation of new lighting, which includes a sequential illumination feature that uses different tones to emphasise the grandeur of the monument.

Known also as El Partenón because it was constructed in the style of a Roman temple of 40 columns, this neoclassical church was built in 1890 by the Dukes of Santo Mauro, like the Los Hornillos mansion next to it. It is an interesting building because there are very few purely neoclassical monuments in Cantabria.

